

UDENRIGSMINISTERIET

Medlemmerne af Folketingets
markedsudvalg og disses
stedfortrædere

ASIATISK PLADS 2
1448 KØBENHAVN K
TELEFON: (01) 92 00 00
GIROKONTO 3 00 18 06
TELEX: 31292 ETR DK
TELEGRAMADRESSE: ETRANGERES

1 bilag Afdeling/kontor M.1 J. nr. 400.C.2-0 Dato 27. juni 1984.

Afdelings- og kontorbetegnelse bedes ved besvarelse anført på kuverten.

./.

Til underretning for medlemmerne og disses stedfortrædere vedlægges teksten til formandskabets konklusioner vedrørende fællesskabsemner drøftet på Det europæiske Råds møde den 25.-26. juni 1984 i Fontainebleau.

Paul Smith.

DET EUROPÆISKE RÅD I FONTAINEBLEAU

FORMANDSKABETS KONKLUSIONER

Det europæiske Råd, forsamlet den 25. og 26. juni 1984 i Fontainebleau, har vedtaget følgende afgørelser til løsning af de problemer, der endnu ikke var afklaret efter dets samling den 19. og 20. marts 1984 i Bruxelles.

Det europæiske Råd har desuden bekræftet de aftaler, der blev indgået i Bruxelles. Det har noteret sig de fremskridt, der er gjort med hensyn til de nye politikker, og drøftede miljø- og sundhedsspørgsmål. Det har vedtaget en række nye retningslinjer for reaktiveringen af det europæiske samarbejde.

1. BUDGETMÆSSIG ULIGEVÆGT

1. Udgiftspolitikken er i det lange løb det vigtigste middel til at løse spørgsmålet om uligevægten på budgettet.

Det er imidlertid blevet besluttet, at enhver stat, der i forhold til sin relative velstand bærer en for tung budgetbyrde, til sin tid vil kunne opnå en justering.

Grundlaget for justeringen er forskellen mellem momsbetalingernes andel og andelen i udgifterne fordelt efter de nuværende kriterier.

2. For så vidt angår Det forenede Kongerige opstilles følgende plan:

- for 1984 fastsættes et fast beløb på 1 000 mio ECU;
- fra 1985 justeres forskellen (justeringsgrundlaget) som defineret i punkt 1 hvert år i den i punkt 4 omhandlede periode til 66%.

3. De i punkt 2 omhandlede justeringer foretages i form af fradrag i Det forenede Kongeriges normale momsandel i det budgetår, der følger efter det, for hvilket justeringen er indrømmet. Den heraf følgende udgift for de øvrige medlemsstater fordeles mellem disse i forhold til deres normale momsandel, men tilpasset på en sådan måde, at Forbundsrepublikken Tysklands andel bliver på 2/3 af dens momsandel.
4. Den i punkt 2 (2. led) nævnte justeringsmetode vil komme til at indgå i afgørelsen om forhøjelse af momsloftet til 1,4%, idet de er indbyrdes afhængige for så vidt angår deres varighed.

Et år inden det nye loft nås, forelægger Kommissionen Rådet en rapport, hvori der redegøres for:

- resultaterne af budgetdisciplinen;
- Fællesskabets finansielle behov;
- fordelingen af de budgetmæssige byrder mellem medlemsstaterne under hensyn til deres relative velstand og de konsekvenser, der skal drages heraf med hensyn til gennemførelsen af budgetjusteringerne.

Rådet undersøger spørgsmålet på ny under ét og træffer ex novo de relevante afgørelser.

2. EGNE INDTÆGTER OG UDVIDELSEN

Maksimalsatsen for momsoverførsel fastsættes til 1,4% pr. 1. januar 1986; denne maksimalsats gælder for hver medlemsstat og træder i kraft, så snart ratifikationsprocedurerne er afsluttet, dog senest den 1. januar 1986.

Maksimalsatsen kan forhøjes til 1,6% pr. 1. januar 1988 efter Rådets enstemmige afgørelse, og efter at der er givet tilslutning hertil efter de nationale procedurer.

Det europæiske Råd bekræfter atter, at forhandlingerne om Spaniens og Portugals tiltrædelse bør være afsluttet senest den 30. september 1984. Indtil da må Fællesskabet gøre alt, hvad det kan, for at betingelserne for, at denne udvidelse kan lykkes, er til stede, dels i forhandlingerne med Spanien om fiskeriafsnittet for at sikre bevarelsen af fiskebestandene, dels ved en reform af den fælles markedsordning for vin, hvorved der kan opnås kontrol med de vinmængder, der produceres i Fællesskabet, og ved en rimelig ligevægt mellem landbrugs- og industriaftalerne.

3. FINANSIERING AF 1984-BUDGETTET

Det europæiske Råd har vedtaget, at Rådet (budgetansvarlig), indtil de nationale parlamenter har ratificeret forhøjelsen af de egne indtægter, på sin næste samling skal træffe foranstaltninger for at dække budgetbehovet i 1984, således at Fællesskabets normale funktion sikres.

4. Afvikling af de positive udligningsbeløb i Forbundsrepublikken
Tyskland

Det europæiske Råd opfordrer henholdsvis Kommissionen til at foreslå og Ministerrådet til at træffe afgørelse om foranstaltninger, hvorved momslettelsen for det tyske landbrug kan øges fra 3% til 5% fra den 1. juli 1984 til den 31. december 1988 på det tyske budget som compensation for afviklingen af de monetære udligningsbeløb; compensationen må dog ikke overstige virkningen af denne afvikling.

.../...

5. SOCIALPOLITIKKEN

• Det europæiske Råd anmoder Kommissionen om at gennemføre det arbejdsprogram, der er indeholdt i handlingsprogrammet for Fællesskabet på det sociale og arbejdsmarkedsmæssige område på mellemlang sigt, og at gå videre med det arbejde, der følger af Rådets konklusioner om den teknologiske udvikling og dens samfundsmæssige konsekvenser, samt arbejdet med tilrettelæggelse af produktionen.

6. BORGERNES EUROPA

Det europæiske Råd finder det uomgængelig nødvendigt, at Fællesskabet indfrier de europæiske befolkningers forventninger og vedtager foranstaltninger, som kan styrke og fremme dets identitet og image over for dets borgere og i verden.

Der nedsættes en ad hoc-komité med henblik på at forberede og koordinere disse foranstaltninger. Denne komité sammensættes af repræsentanter for medlemsstaternes stats- og regeringschefer.

Det europæiske Råd tilslutter sig den principaftale, der er indgået med hensyn til indførelse af et europæisk pas, og anmoder Rådet om at træffe de nødvendige afgørelser for, at dette pas rent faktisk kan udstedes til medlemsstaternes borgere senest den 1. januar 1985.

Det anmoder Rådet og medlemsstaterne om meget hurtigt at gå i gang med at undersøge, hvorledes man i nær fremtid og under alle omstændigheder inden udgangen af første halvår 1985 kan

- udarbejde en standardblanket for varebevægelser;
- fjerne alle politi- og toldformaliteter i persontrafikken ved Fællesskabets indre grænser;
- indføre en generel ordning med gensidig anerkendelse af afgangsbeviser fra universiteter, således at den frie etableringsret i Fællesskabet føres ud i livet.

Komiteen skal bl.a. undersøge følgende forslag:

- symboler på Fællesskabets eksistens, navnlig et flag og en hymne;
- oprettelse af europæiske sportshold;
- udviskning af grænseovergangene;
- prægning af en europæisk mønt, 'ecu'en'.

Det ønsker også, at medlemsstaterne tager initiativer, der kan tilskynde ungdommen til at deltage i de aktioner, som Fællesskabet gennemfører uden for sine grænser, og det ønsker navnlig, at de støtter oprettelsen af nationale komiteer af europæiske frivillige, som kan samle de unge europæere, der ønsker at arbejde for udviklingsprojekter i den tredje verden.

Ad hoc-komiteen skal endvidere behandle følgende forslag:

- bekæmpelse af narkotikamisbrug;
- oprettelse af venskabsforbindelser mellem skoleklasser.

Kommissionen skal bidrage til arbejdet i ad hoc-komiteen inden for rammerne af sine beføjelser.

7. AD HOC-KOMITE VEDRØRENDE INSTITUTIONELLE SPØRGSMÅL

Det europæiske Råd har besluttet at nedsætte en ad hoc-komité af personlige repræsentanter for stats- og regeringscheferne i lighed med "Spaak-komiteen".

Denne komité skal udarbejde forslag til forbedring af det europæiske samarbejde, både for så vidt angår fællesskabsanliggender og Det politiske Samarbejde eller andre områder.

Formanden for Det europæiske Råd træffer de nødvendige foranstaltninger til iværksættelse af denne afgørelse.

Vedlagt teksten til de aftaler, der blev indgået i Bruxelles vedrørende:

- nye politikker
- strukturfondene
- budget- og finansieringsdisciplin.

De øvrige tekstafsnit, der indgik i drøftelserne på Det europæiske Råds møde i Bruxelles den 19.-20. marts 1984, er enten blevet overflødiggjort som følge af senere vedtagelser (afsnittet om landbrugspolitik) eller erstattet af nye tekster forhandlet på Det europæiske Råds møde den 25.-26. juni 1984 i Fontainebleau (uligevægt på budgettet samt egne indtægter og EF's udvidelse).

Den 27. juni 1984.

OVERSIGT OVER DRØFTELSENE - DET EUROPÆISKE RÅD

20. marts 1984 - kl. 17.00

U D K A S T

til

FORMANDSKABETS KONKLUSIONER

INDLEDNING

Det europæiske Råd er nået til enighed om en række beslutninger og retningslinjer, der udgør en helhed, som skal give Fællesskabet ny fremdrift og lægge et solidt grundlag for en videreførelse af Fællesskabets udvikling i dette årti.

I denne periode bør de opnåede resultater fastholdes og konsolideres, navnlig med henblik på en moderniseret fælles landbrugspolitik; bestræbelserne for at øge konvergens mellem medlemsstaterne bør forstærkes; der bør tages skridt henimod en gennemførelse af Fællesskabets udvidelse under tilfredsstillende vilkår, og endelig bør foranstaltningerne til styrkelse af fællesskabsindustriens konkurrenceevne prioriteres højt.

Det europæiske Råd mener, at Fællesskabet ved at følge disse retningslinjer vil yde et væsentligt bidrag til den økonomiske vækst i medlemsstaterne og til deres bestræbelser for at bekæmpe arbejdsløsheden.

Det finder, at kun en stærkere følelse af europæisk identitet vil medføre, at Fællesskabet kan udfylde sin plads i verden fuldt ud, i særdeleshed i arbejdet på at genskabe økonomisk og monetær stabilitet.

NYE POLITIKKER

Med henblik på gennemførelsen af en egentlig økonomisk union agter Det europæiske Råd ved faste tilsagn, både udadtil og indadtil, at give den europæiske økonomi impulser, der kan sammenlignes med dem, som den fik med iværksættelsen af toldunionen i begyndelsen af 60'erne.

Følgende prioriterede mål vil blive tilstræbt:

- konvergens i den økonomiske politik og en indsats fra Fællesskabets side, der kan fremme produktive investeringer og derigennem et stærkt og varigt økonomisk opsving,
- udvikling af Europas videnskabelige og teknologiske potentiel i nært samråd med de berørte industrier og organer i Fællesskabet,
- styrkelse af det interne marked, så de europæiske virksomheder får større fordel af det potentielle, der ligger i Fællesskabets udstrækning,
- sikring og fremme af beskæftigelsen, der er et afgørende element i Fællesskabets socialpolitik, navnlig for de unge.

Det europæiske Råd opfordrer Ministerrådet til aktivt at fortsætte behandlingen af de kommissionsforslag, der allerede sigter mod disse mål, og anmoder det om med henblik på samlingen i juni at aflægge beretning om de fremskridt, der er gjort for at give Europa ny fremdrift, med særlig vægt på følgende sektorer:

- a) Det europæiske Råd understreger betydningen af den enighed, der er opnået om iværksættelsen af ESPRIT-programmet, et projekt, der er et forbilledligt eksempel på samarbejde mellem virksomhederne.

Det forventer af Rådet, at de øvrige vigtige områder, hvor fællesskabsinitiativer er påkrævet, snarest muligt bliver fastlagt.

Inden udgangen af første halvår i 1984 vil der blive vedtaget et program inden for telekommunikation og bioteknologi. Samarbejde og udveksling på det videnskabelige og tekniske område vil blive forstærket i Fællesskabet, navnlig ved de tilskyndelser, der gives til mobilitet blandt forskere.

Det erkender, at det er nødvendigt at øge den del af Fællesskabets midler, som anvendes til at finansiere højt prioriterede forsknings- og udviklingsaktiviteter inden for Fællesskabet.

b) Det europæiske Råd er tilfreds med den enighed, der er opnået om begrænsning af tekniske handelshindringer og beskyttelse mod uretmæssig handelspraksis fra Fællesskabets samhandelspartners side, og finder det nødvendigt, at der hurtigt vedtages nye foranstaltninger, der muliggør

- en gennemgribende forenkling af formaliteterne i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet samt modernisering af toldordningerne,
- harmonisering af europæiske standarder og produkter samt åbning for de europæiske virksomheder af adgangen til medlemsstaternes offentlige udbud,
- harmonisering af konkurrencevilkårene og gradvis liberalisering af udvekslingen af tjenesteydelser, navnlig på transport- og forsikringsområdet, inden nærmere bestemte tidspunkter, som Rådet skal fastsætte inden årets udgang,
- iværksættelse af en fælles transportpolitik og af et program for transportinfrastrukturer af betydning for Fællesskabet,
- indførelse af fordelagtige vilkår for et samarbejde mellem de europæiske virksomheder ved udformning af en retlig og skattemæssig ramme, der begunstiger et sådant samarbejde,
- fuld anvendelse af de finansielle instrumenter, som står til rådighed for Fællesskabets politik, herunder tilskyndelse til produktiv investering.

- c) Det europæiske Råd bekræfter, at ECUen er det centrale element og grundpillen i EMS. Det noterer sig med tilfredshed den spontane vækst i den private anvendelse af ECUen og mærker sig, at Rådet fortsat arbejder på at øge EMS' betydning ved konkrete tilpasninger.

Der vil blive tilvejebragt midler med henblik på at stimulere den disponible opsparing i Fællesskabet til i højere grad at bidrage til finansieringen af investeringer. Rådet tror derfor, at der vil blive gjort betydelige fremskridt henimod en bedre finansiel integration inden for Fællesskabet.

- d) Det europæiske Råd anmoder om, at der inden dets næste samling i juni 1984 udarbejdes hensigtsmæssige bestemmelser for tilrettelæggelsen af et socialt Europa med henblik på i fuldt omfang at inddrage arbejdsmarkedets parter i de økonomiske og teknologiske forandringer, der er afgørende for mulighederne for at give Fællesskabet ny fremdrift.

Det anmoder endvidere undervisningsministrene og Kommissionen om at undersøge veje og midler til i hver medlemsstat at tilskynde til udvikling af sprogundervisningen.

STRUKTURFONDENE

1. Det europæiske Råd finder, at strukturfondene skal gøres til effektive instrumenter i en fællesskabspolitik, der skal bidrage til at indhente de regionale forsinkelser i udviklingen og til en omstilling i områder med industriel tilbagegang, fremme et dynamisk og konkurrencedygtigt landbrug ved at fastholde og udvikle effektive landbrugsstrukturer, navnlig i de mindst gunstigt stillede områder, samt bekæmpe arbejdsløsheden, i særdeleshed blandt unge.

Med henblik herpå

- a) vil fondenes forvaltning blive forbedret under hensyn til Revisionsrettens bemærkninger og Kommissionens rapport, især ved at foretage en hensigtsmæssig vurdering af fondenes interventioner, at koncentrere fondenes aktioner og ved at fjerne enhver form for overlapning ved hjælp af en mere egnet ordning for samråd mellem Kommissionen og medlemsstaterne;
- b) søges der opnået en koordinering af de forskellige fondes aktioner, f.eks. i form af integrerede programmer.

Ud fra denne målsætning vil der blive iværksat integrerede middelhavsprogrammer til fordel for Middelhavsregionerne i det nuværende Fællesskab, således at de vil kunne igangsættes i 1985. Sigtet med disse tidsbegrænsede programmer skal være at forbedre de økonomiske strukturer i disse regioner, således at de sættes i stand til på de bedst mulige vilkår at tilpasse sig den nye

situation, der vil opstå som følge af udvidelsen. De vil ligeledes omfatte de problemer, som er omhandlet i det græske memorandum.

- c) De finansielle midler, der afsættes til fondenes interventioner, under hensyn til de integrerede middelhavsprogrammer vil blive væsentligt forøget i faste priser, inden for rammerne af finansieringsmulighederne.

De igangværende drøftelser om reformen af EFRU og EUGFL, udviklingssektionen, som bygger på forslag fra Kommissionen, bør afsluttes inden Det europæiske Råds næste samling.

BUDGET- OG FINANSIERINGSDISCIPLIN

1. Det europæiske Råd anser det for væsentligt, at den stramning, der i øjeblikket gennemføres i medlemsstaternes budgetpolitik, også slår igennem på Fællesskabernes budget.

Udgiftsniveauet i Fællesskaberne fastlægges i forhold til de disponible indtægter.

Budgetdisciplinen, som kræver en samlet indsats fra alle institutionernes side inden for rammerne af deres respektive kompetence, skal omfatte alle udgifterne på budgettet.

2. Det europæiske Råd opfordrer Ministerrådet til for sit vedkommende

- ved begyndelsen af budgetbehandlingen at fastlægge en referenceramme, dvs. det maksimale udgiftsbeløb, Rådet regner med at få brug for til at finansiere de forskellige fællesskabspolitikker i det følgende regnskabsår.
- at sørge for, at stigningen i de nettoudgifter, der er forbundet med markederne for landbrugsprodukter, beregnet over en treårsperiode, bliver mindre end satsen for væksten i EFs egne indtægter. Denne udvikling skal vurderes på et grundlag, der kan sammenlignes fra det ene år til det andet. Der vil blive taget hensyn til ganske særlige omstændigheder, navnlig i forbindelse med udvidelsen. De bestemmelser, der er omhandlet i Kommissionens dokument om de finansielle retningslinjer for den fælles landbrugspolitik, vil blive gennemført.
- at forpligte sig til at overholde maksimalsatsen under hele budgetbehandlingen som fastlagt i Rom-traktatens artikel 203. Rådet skal under første behandling holde forhøjelsen af de ikke-obligatoriske udgifter på et niveau, der højst svarer til halvdelen af maksimalsatsen. Under anden behandling skal Rådet indtage en sådan holdning, at maksimalsatsen ikke overskrides.

3. Det europæiske Råd opfordrer Ministerrådet til inden juni 1984 at træffe de nødvendige foranstaltninger til sikring af den faktiske gennemførelse af principperne i punkt 2.